

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint vevő (a továbbiakban Vevő), (székhely: 1082 Budapest Baross u. 63-67. adószám: 15735715-2-42, törzsszám: 735715, bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000, statisztikai szám: 15735715-8411-321-01) **megbízásából és meghatalmazásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.** (székhely: 1082 Budapest Baross u. 63-67. adószám: 25292499-2-42, cégjegyzékszám: 01-10-048457, bankszámlaszám: K&H Bank Zrt. (10403387-00028859-00000006) képviseli: Kovács Barbara igazgatósági elnök, mint a vevő megbízottja és meghatalmazottja - továbbiakban „Vevő” -

másrészről:

NILFISK Kereskedelmi, Értékesítő és Szolgáltatóipari Kft.

Székhely: 2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy, II. Rákóczi Ferenc Utca 10.

Képviseli: Nagy Sándor ügyvezető

Cégjegyzékszám: 13-09-079733

Adószáma: 10566350-2-13

Bankszámlaszám: 10918001-00000024-97820004

mint eladó (a továbbiakban: „Eladó”)

(a Vevő és az Eladó a továbbiakban együttesen: Felek)

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés megkötésének előzményei

- 1.1. A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából és meghatalmazásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt., mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 113. § (1) bekezdése szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le „*2 darab új önjáró multifunkciós alapgép, és a hozzájuk tartozó kefék adapterek beszerzése*” tárgyban.
- 1.2. Vevő a beérkezett ajánlatokat elbírálta és a Kbt. 76. § (2) bekezdés b) pontja alapján a legkedvezőbb ajánlatot benyújtó ajánlattevővel köti meg a jelen szerződést.

- 1.3. Felek rögzítik, hogy az Eladó a szerződéskötés időpontjáig bejelentette valamennyi olyan alvállalkozóját, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és a bejelentéssel együtt nyilatkozott arról, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozók nem tartoznak a kizáró okok hatálya alá. A szerződés időtartama alatti alvállalkozók tekintetében Eladó és Vevő a Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján jár el.

2. A szerződés tárgya

- 2.1. Eladó a jelen adásvételi szerződés 1. számú mellékletét képező műszaki leírásban meghatározottaknak megfelelő mennyiségű és minőségű 2 darab új önjáró multifunkciós alapgép, és a hozzájuk tartozó kefék adapterek szállítására köteles a szerződés aláírását követően.
- 2.2. Eladó vállalja, hogy az általa leszállított termékeket Vevő tulajdonába adja átadás-átvételi eljárás keretében. Vevő köteles a megrendelt és a szerződésnek mindenben megfelelő árut átvenni, a kapcsolódó szolgáltatásokat ellenőrizni és azok szerződésszerű teljesítése esetén a jelen szerződésben meghatározott ellenértékét megfizetni az Eladó részére.

3. A szerződés teljesítésének határideje, a teljesítés helye és a termék átadás-átvétele

- 3.1. A teljesítés határideje: a szerződés aláírásától számított 70 nap.
- 3.2. A teljesítési helye: 1086 Budapest, Dankó utca 3-5.
- 3.3. A termék átadás-átvétele az alábbiak szerint történik:

Az átadás-átvétel a 3.2. pontban meghatározott helyen történik, a Felek átadás-átvételi jegyzőkönyvet készítenek és írnak alá 3 példányban, amelyből 2 eredeti példány a Vevőt, 1 eredeti példány pedig az Eladót illeti meg.

Amennyiben a termék a Szerződés mellékletét képező műszaki leírásban foglaltaknak nem vagy nem teljes mértékben felelnek meg, akkor Vevő az átvételt megtagadhatja, amelynek indokát, a hiányosságokat, hibákat jegyzőkönyvben kell rögzíteni. A jegyzőkönyvben kell rögzíteni továbbá a hiányosság/hiba kiegészítésének/kijavításának határidejét is. A jegyzőkönyvben rögzített határidőig Eladó köteles a hiányosságokat, hibákat kiegészíteni, illetve javítani és az átadás-átvételt újra kezdeményezni.



- 3.4. Eladó előteljesítésre jogosult a Vevő előzetes hozzájárulásával, azzal a kikötéssel, hogy a tervezett átadás-átvételről Vevőt legalább 2 munkanappal korábban írásban tájékoztatja és a tervezett szállítási határidőről jóváhagyást kér.
- 3.5. Vevő részéről Ács Péter városüzemeltetési igazgató a szerződés teljesítésének elismeréséről teljesítésigazolást állít ki a teljesítést követő 15 naptári napon belül. A teljesítésigazoló személyében történő változás nem igényel szerződésmódosítást, a változásról Vevő tájékoztatást küld az Eladónak.
- 3.6. Felek kifejezetten rögzítik, hogy a szerződés teljesítésére a Kbt. 140.§ (1)-(8) bekezdése irányadó azzal, hogy gazdálkodó szervezet (projekttársaság) alapítására nem került sor.

4. A vételár, fizetési feltételek

- 4.1. Az Eladót megillető díj teljes összege nettó **34.091.400,- Ft** + áfa, azaz Harmincnégy millió Kilencvenegyezeréyszáz forint + áfa.
- 4.2. Eladó kijelenti, hogy az ajánlatában megadott árat a szerződés időtartama alatt fenntartja. Eladó nem jogosult az ajánlatában megadott ár növelésére, módosítására a szerződés teljesítésének időtartama alatt.
- A vételár tartalmazza az Eladónak a szerződés teljesítéséhez szükséges – a műszaki leírásban és a szerződésben meghatározott – valamennyi költségét és díját, egyéb kiadást semmilyen jogcímen nem érvényesíthet a Vevővel szemben.
- 4.3. A szerződéskötés, a számla kiállítása és a számla kiegyenlítése magyar forintban történik.
- 4.4. Eladó az alábbiak szerint jogosult a számla kiállítására:
- Eladó részajánlatonként egy számla kiállítására jogosult a szerződésszerű és igazolt teljesítést követően. A teljesítésigazolás kiállítására a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. városüzemeltetési igazgatója jogosult, a szakmai teljesítésigazolás kiállítására pedig a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. városüzemeltetési igazgatóság közterületi-köztisztasági iroda vezetője. A benyújtandó számla kötelező melléklete az előírásnak megfelelően kiállított és aláírt teljesítésigazolás. Eladó a számlán köteles feltüntetni a kötelezettségvállalás – szerződésen szereplő – nyilvántartási számát.
- 4.5. A számla ellenértékének kiegyenlítésére a szerződésszerű teljesítést követően, a megfelelően kiállított és aláírt teljesítés igazolás alapján, a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6)



bekezdései, valamint a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdése, illetve a 322/2015. (X.30.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően átutalással történik.

- 4.6. Ha a Vevő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával összefüggésben, úgy a Vevő köteles a kifogásolt számlát 5 naptári napon belül visszajuttatni az Eladóhoz. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korrigált számla Vevő általi kézhezvételétől kell számítani.
- 4.7. Vevő előleget nem biztosít.
- 4.8. Fizetési késedelem esetén Vevő köteles a Ptk. szerinti késedelmi kamatot az Eladónak megfizetni.
- 4.9. Az Eladó a számlaszámban bekövetkezett változásról köteles a Vevőt haladéktalanul értesíteni.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

- 5.1. Késedelmi kötbér: Amennyiben Eladó a szerződés szerinti bármely kötelezettségét határidőben nem teljesíti, illetve feladatainak teljesítésével olyan okból, amelyért felelős késedelembe esik, a Ptk. 6:186. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően késedelmi kötbért köteles fizetni. A kötbér alapja a késedelmesen teljesített termék nettó vételára, mértéke a késedelem 1-10. napja alatt naptári naponként 0,5 %, a késedelem 11. napjától naptári naponként 1%. A késedelmi kötbér maximális mértéke: a nettó vételár 20 %-a. A kötbér maximális mértékének elérése esetén Eladó jogosult a szerződéstől elállni.

- 5.2. Meghiúsulási kötbér: Amennyiben Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatait részben vagy egészben nem teljesíti – ideértve különösen azt az esetet is, amennyiben a Eladó a teljesítéssel olyan okból, amelyért felelős 25 naptári napot meghaladó késedelembe esik, és ezért a Vevő a szerződéstől eláll, vagy a szerződést azonnali hatállyal felmondja, Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni. A meghiúsulási kötbér mértéke a nettó ellenszolgáltatás 20 %-a.

Vevő rögzíti, hogy meghiúsulási kötbért és késedelmi kötbért egyidejűleg nem érvényesít.

- 5.3. Hibás teljesítési kötbér: Hibás teljesítés esetén a Vevő kéri a hibás teljesítés kijavítását és a kijavítás időtartamáig – a szerződésben meghatározott teljesítési határidő és a kijavítás

időtartama közötti időszakra - a késedelmi kötbérre vonatkozó előírásokat fogja alkalmazni.

Vevőnek jogában áll jelen felhívás 14. pontja szerinti kötbérek a vételárból közvetlenül levonni.

5.4. Jótállási biztosíték:

Ajánlatkérő a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igények biztosítékeként legfeljebb a szerződés szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 2%-át elérő mértékű jótállási biztosítékot határoz meg. A jótállási biztosítékot a sikeres és hiánytalan átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásakor kell rendelkezésre bocsátani. A jótállási biztosítéknak a fenti időponttól a jótállási időszak időtartamára kell rendelkezésre állnia. A jótállás időtartama a sikeres műszaki átadás-átvételtől kezdődik. Az ajánlattevőknek az ajánlatukban – az ajánlati nyilatkozat részeként – nyilatkozniuk kell a fenti biztosíték határidőben történő benyújtásáról.

5.5. Eladó szavatolja, hogy a leszállított termék megfelel az ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban, az Eladó ajánlatában, a magyar jogszabályokban szerepelő szabványoknak és a műszaki előírásoknak, és rendeltetésszerű használatra alkalmasak.

Minden szerződést biztosító mellékkötelezettség számítási alapja a nettó vételár.

6. Kapcsolattartásra kijelölt személyek

Vevő részéről:

Név: Weisz Gábor anyagbeszerző

Telefonszám: +3620-661-4853

e-mail: weiszg@jgk.hu

Eladó részéről:

Név: Szombathelyi Tamás

Telefonszám: +36 20 9834 619

e-mail: tamas.szombathelyi@nilfisk.com

UA

A kapcsolattartásra kijelölt személyek kötelesek a teljesítést akadályozó bármely körülményről haladéktalanul értesíteni egymást és kezdeményezni a szükséges intézkedést.

7. A szerződés megszűnése, megszüntetése, módosítása

7.1. A szerződés a Felek kölcsönös kötelezettségeinek maradéktalan teljesítésével meggyteljesedésbe, ezen határozott idő lejártával szűnik meg.

7.2. Jelen szerződést a másik fél súlyos szerződésszegése esetén bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja.

Súlyos szerződésszegésnek minősül a Vevő részéről különösen, ha a vételárat határidőre nem fizeti meg. Az Eladó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha a megadott terméket nem a megadott mennyiségben, minőségben vagy határidőben (póthatáridőben) szállítja le, illetve, ha a Vevő által tűzött póthatáridőben sem teljesít a szerződésben foglaltaknak megfelelően.

7.3. A Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani, vagy a Ptk-ban foglaltak szerint attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy az eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásról.

7.4. A Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani, - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel
- b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.



7.5. Felek rögzítik, hogy a szerződés módosítása során a Kbt. 141.§-ában foglaltak irányadók.

8. Jogviták rendezése

8.1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen jogviszonyból eredő minden vitás kérdést lehetőleg közvetlen tárgyalásos úton oldanak meg. Ha azonban a vitás kérdés felmerülésétől számított 30 napon belül nem sikerül írásbeli megállapodást kötniük, akkor a felek a jelen szerződésből eredő vagy azzal összefüggő valamennyi vitás kérdésben az általános illetékesség szerinti bíróságokhoz fordulnak.

8.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a polgári törvénykönyv (Ptk.), valamint a vonatkozó mindenkor hatályos jogszabályok irányadók.

8.3. Felek rögzíteni kívánják, hogy jelen szerződés közbeszerzési eljárás alapján került megkötésre, ezért a közszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény rendelkezéseit is alkalmazni kell jelen szerződés módosítására és megszüntetésére, különös tekintettel annak 141.§-ában foglaltakra.

9. Egyéb rendelkezések

9.1. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy lehetővé teszi, hogy a szerződés megvalósulásának ellenőrzését minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy elvégezze, amelyeket erre jogszabály jogosít, illetve köteles. Fentiek értelmében az Eladó köteles minden segítséget megadni, a helyszíni vizsgálatokon jelen lenni.

9.2. Vevő és az Eladó tudomásul veszik, hogy a 2011. évi CXCV törvény 41. § (6) bekezdésében foglaltakra tekintettel a közbeszerzés eredményeként nem köthető érvényesen szerződés olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel, illetve szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés olyan szervezet részére, amely nem minősül átlátható szervezetnek.

9.3. A Vevő a Kbt. 136. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az alábbiakat írja elő:



- a) az Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

9.4. A szerződés teljesítése során a Felek tudomására jutott információk, amelyek a másik fél üzleti tevékenységéhez, termékeire, szolgáltatásaira vonatkoznak, üzleti titoknak minősülnek és azokat a Felek bizalmasnak minősíti. Ezen bizalmas információkat a Felek mással nem közölhetik, nyilvánosságra nem hozhatják.

9.5. Eladó vállalja, hogy a közbeszerzési eljáráshoz és az alapján kötött szerződés teljesítéséhez kapcsolódó dokumentumokat a teljesítés Vevő általi elfogadását követő 5 (öt) évig megőrzi.

9.6. A szerződés teljesítése során figyelemmel kell lenni a Kbt. 138 és 139. §-ában foglaltakra.

A jelen adásvételi szerződés mellékletét képezik az alábbi dokumentumok esetlegesen fizikai csatolás nélkül is:

- 1. számú melléklet Ajánlattételi felhívás és dokumentáció
- 2. számú melléklet: Eladó ajánlata, esetleges hiánypótlásai és kiegészítő tájékoztatáskérései
- 3. számú melléklet: Átláthatósági nyilatkozat

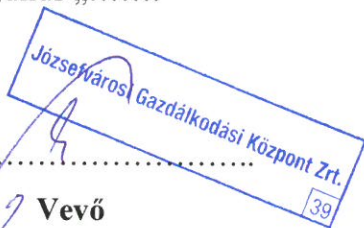
A szerződés értelmezésénél sorrendben a Szerződés rendelkezéseit, az ajánlattételi felhívás és dokumentáció rendelkezéseit, végül az Eladó ajánlatát, esetleges hiánypótlását és kiegészítő tájékoztatáskérését kell figyelembe venni.

Jelen adásvételi szerződés 6 eredeti egymással szó szerint megegyező példányban készült, amelyből 5 példány a Vevőt és 1 példány az Eladót illeti.



Felek képviselői jelen Szerződést elolvasás és megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. július „06:...”



Vevő

Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
megbízásából és meghatalmazásából a
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.
képviselőtében Kovács Barbara
igazgatósági elnök

NILFISK KERESKEDELMI KFT.
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi F. út 10.
Tel: 24/507-450 Fax: 24/507-451
Adószám: 10566350-2-13
6.

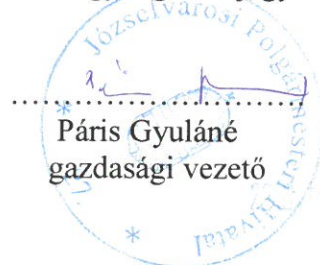
Eladó

NILFISK Kereskedelmi, Értékesítő és
Szolgáltatóipari Kft.
képviselőtében Nagy Sándor ügyvezető

Fedezet dátum: Budapest, 2018.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Gazdálkodási Ügyosztály:



Jogi Iroda:

dr. Mészár Erika aljegyző:

